

## Procès-verbal du conseil de l'arrondissement de Saint-Hubert

Séance régulière tenue par le conseil de l'arrondissement de Saint-Hubert, le lundi 4 juillet 2005 à 19h30, sous la présidence de M. Michel Latendresse.

Sont présents :	32 Jacques Lemire	33 Roger Roy	34 Jacques E. Poitras
	35 Nicole Breton	36 Stéphane Desjardins	37 Suzanne Charbonneau
	38 Lorraine Guay Boivin	39 Michel Latendresse	

Sont également présentes : Mme Lise Angers, directrice de l'arrondissement  
Me Carmen St-Georges, secrétaire du conseil de l'arrondissement

### SH050704-1 DÉPÔT REQUÊTES ÉCRITES – MME MARJOLAINE GUAY – COUVERTURE ASSURANCES REFOULEMENT D'ÉGOUTS – SCHEMA D'AMÉNAGEMENT DE LA VILLE DE LONGUEUIL

Madame Marjolaine Guay résidant au 7846 de la rue des Jacinthes dans l'arrondissement de Saint-Hubert, dépose deux requêtes écrites.

La première requête vise à obtenir et à faire publier par un communiqué officiel la liste complète des compagnies d'assurance qui offrent la couverture pour le refoulement d'égouts sur le territoire de la Ville de Longueuil, en particulier celui de l'arrondissement de Saint-Hubert.

La deuxième requête a pour but d'obtenir les coordonnées des personnes responsables de la rédaction et de la mise à jour du schéma d'aménagement de la Ville de Longueuil.

---

---

### SH050704-2 PROCÈS-VERBAL SÉANCE 13 JUIN 2005 – APPROBATION

Il est proposé par M. Roger Roy  
appuyé par M. Jacques E. Poitras

D'approuver le procès-verbal de la séance du conseil de l'arrondissement de Saint-Hubert tenue le 13 juin 2005, tel que soumis.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

### SH050704-3 OCTROI CONTRAT APP-05-245 – CONCIERGERIE DANS LES BÂTIMENTS MUNICIPAUX – ALPHANET INC. – 490 865,74 \$ T.T.I

Il est proposé par M. Stéphane Desjardins  
appuyé par M. Roger Roy

1. D'adjuger le contrat APP-05-245 pour la conciergerie dans les bâtiments municipaux à :

Alphanet inc.  
1085 rue Saint-Jacques  
Longueuil Qc J4H 3E3

plus bas soumissionnaire conforme, le tout selon les prix unitaires soumis pour un montant de 490 865,74 \$ t.t.i., ou jusqu'à concurrence des quantités requises;



2. Cette dépense est imputable au poste budgétaire 1-60-747-1991-00-2541-00000 (Certificats du trésorier CT-60-05-00219, CT-60-06-00117, CT-60-07-00110, CT-60-08-00105).

3. Le présent contrat sera exécuté du 5 juillet 2005 au 4 juillet 2008 (selon option C – 3 ans), sous la surveillance du chef du Service des travaux publics ou son représentant.

4. Le devis, la soumission de l'adjudicataire et la présente résolution constituent le contrat entre les parties.

5. Pour les années 2006-2007-2008, la présente résolution est conditionnelle à l'autorisation par le comité exécutif de la Ville de Longueuil, de l'engagement des crédits nécessaires.

### **RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

#### **SH050704-4 OCTROI CONTRAT DP-5302099 – FOURNITURE ET INSTALLATION D'UNE PERGOLA MODÈLE RAM16X24MR (POLIGON) – LES INDUSTRIES SIMEXCO INC. – 23 731,96 \$ T.T.I**

Il est proposé par M. Stéphane Desjardins  
appuyé par M. Jacques Lemire

1. D'adjuger le contrat DP-5302099 pour la fourniture et l'installation d'une pergola modèle RAM16 x 24MR (Poligon) à :

Les Industries Simexco inc.  
287-A Sir Wilfrid Laurier  
Saint-Basile-le-Grand Qc J3N 1M2

plus bas soumissionnaire conforme, le tout selon les prix unitaires soumis pour un montant de 23 731,96 \$ t.t.i.;

2. Cette dépense est imputable au poste budgétaire 2-60-740-9700-00-2731-60171 et conditionnelle à l'émission du certificat du trésorier.

3. Le présent contrat sera exécuté sous la surveillance du chef du Service des travaux publics ou son représentant.

4. Le devis, la soumission de l'adjudicataire et la présente résolution constituent le contrat entre les parties.

### **RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

#### **SH050704-5 OCTROI CONTRAT DP-53020100 – FOURNITURE ET INSTALLATION D'UNE PERGOLA MODÈLE HEX-16MR (POLIGON) - LES INDUSTRIES SIMEXCO INC. – 22 866,97 \$ T.T.I**

Il est proposé par M. Stéphane Desjardins  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

1. D'adjuger le contrat DP-53020100 pour la fourniture et l'installation d'une pergola modèle HEX-16MR (Poligon) à :



Les Industries Simexco inc.  
287-A Sir Wilfrid Laurier  
Saint-Basile-le-Grand Qc J3N 1M2

plus bas soumissionnaire conforme, le tout selon les prix unitaires soumis pour un montant de 22 866,97 \$ t.t.i ;

2. Cette dépense est imputable au poste budgétaire 2-60-740-9700-00-2731-60171 et conditionnelle à l'émission du certificat du trésorier.

3. Le présent contrat sera exécuté sous la surveillance du chef du Service des travaux publics ou son représentant.

4. Le devis, la soumission de l'adjudicataire et la présente résolution constituent le contrat entre les parties.

### **RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

#### **SH050704-6 OCTROI CONTRAT DP-5302054 – FOURNITURE DE 535 FEUILLES DE CONTREPLAQUÉ - CENTRE DE RÉNOVATIONS BOUCHERVILLE INC. – 19 692,28 \$ T.T.I**

Il est proposé par M. Stéphane Desjardins  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

1. D'adjuger le contrat DP-5302054 pour la fourniture de 535 feuilles de contreplaqué à :

Centre de rénovations Boucherville inc.  
585, De Touraine  
Boucherville Qc J4B 5E4

plus bas soumissionnaire conforme, le tout selon les prix unitaires soumis pour un montant de 19 692,28 \$ t.t.i.;

2. Cette dépense est imputable aux postes budgétaires 1-60-747-7353-00-2624-00000 et 1-60-749-7513-00-2624-00000 (Certificat du trésorier CT-60-05-00214).

3. Le présent contrat sera exécuté sous la surveillance du chef du Service des travaux publics ou son représentant.

4. Le devis, la soumission de l'adjudicataire et la présente résolution constituent le contrat entre les parties.

### **RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

#### **SH050704-7 OCTROI CONTRAT APP-05-277 – ACHAT DE BOLLARDS POUR PISTES CYCLABLES – LUMEN INC. – 27 490,98 \$ T.T.I**

Il est proposé par M. Stéphane Desjardins  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

1. D'adjuger le contrat APP-05-277 pour l'achat de 100 bollards à :



Lumen inc.  
365 rue du Parc Industriel  
Longueuil Qc J4H 3V7

plus bas soumissionnaire conforme, le tout selon les prix unitaires soumis pour un montant de 27 490,98 \$ t.t.i., ou jusqu'à concurrence des quantités requises;

2. Cette dépense est imputable aux postes budgétaires 2-60-740-9300-00-2711-00257 (conditionnelle à l'émission du certificat du trésorier) et 1-60-741-3510-00-2649-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00218)

3. Le présent contrat sera exécuté sous la surveillance du chef du Service des travaux publics ou son représentant.

4. Le devis, la soumission de l'adjudicataire et la présente résolution constituent le contrat entre les parties.

### RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

---

---

#### **SH050704-8 CONTRATS SP-04-68 ET SP-04-69 – AJUSTEMENT NOMBRE D'UNITÉS D'OCCUPATION – COLLECTE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS – COLLECTE SÉLECTIVE, TRI ET MISE EN MARCHÉ DES MATIÈRES RECYCLABLES**

Il est proposé par M. Stéphane Desjardins  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

D'ajuster, pour le contrat de collecte de déchets SP-04-68 et le contrat de collecte sélective SP-04-69, le nombre des unités d'occupation desservies rétroactivement au 1<sup>er</sup> mai 2004, et inclure la collecte de matériaux légers de construction.

### RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

---

---

#### **SH050704-9 AIDE FINANCIÈRE – ROXANNE ROULEZ, JONATHAN SÉGUIN, GABRIELLE PICHÉ ET JÉRÉMIE GODIN – JUDO – SOUTIEN À L'EXCELLENCE NIVEAU NATIONAL – CHAMPIONNAT CANADIEN JUVÉNILE JUNIOR – 2 ET 3 JUILLET 2005 – 800 \$**

Considérant la recommandation du chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire datée le 22 juin 2005;

Il est proposé par Mme Nicole Breton  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

1. D'accorder une aide financière individuelle de 200 \$, à Roxanne Roulez, Jonathan Séguin, Gabrielle Piché et Jérémie Godin pour leur participation au Championnat canadien juvénile junior de Judo, qui a eu lieu à Fort-Saskatchewan (Alberta), les 2 et 3 juillet 2005;

2. D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-60-720-7011-00-2951-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00216).

### RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

---

---



**SH050704-10 AIDE FINANCIÈRE – JANIE DUBÉ – JUDO – RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE NIVEAU PROVINCIAL – CHAMPIONNAT PROVINCIAL – 7 JUIN 2005 – 100 \$**

Considérant la recommandation du chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire datée le 22 juin 2005;

Il est proposé par Mme Nicole Breton  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

1. D'accorder une aide financière de 100 \$, à Janie Dubé, pour sa participation au Championnat de judo provincial cadet qui s'est déroulé à Sept-Îles, le 7 juin 2005;

2. D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-60-720-7011-00-2951-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00215).

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-11 AIDE FINANCIÈRE – AMÉLIE BOIS, PATRICK LÉVEILLÉE, DOMINIQUE AUDY – NATATION – SOUTIEN À L'EXCELLENCE NIVEAU NATIONAL – CHAMPIONNAT CANADIEN – 21 AU 24 JUILLET – 600 \$**

Considérant la recommandation du chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire datée le 22 juin 2005;

Il est proposé par Mme Nicole Breton  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

1. D'accorder une aide financière individuelle de 200 \$, à Amélie Bois, Patrick Léveillé et Dominique Audy pour leur participation au Championnat canadien des clubs de natation qui auront lieu à Winnipeg, du 21 au 24 juillet 2005;

2. D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-60-720-7011-00-2951-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00217).

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-12 AIDE FINANCIÈRE – ASSOCIATION ÉTOILES IBERVILLE - MARICOURT – SOCCER – COMPÉTITION PROVINCIALE – 8 AU 10 JUILLET 2005 – 2 000 \$**

Considérant la recommandation du chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire datée le 23 juin 2005;

Il est proposé par Mme Nicole Breton  
appuyé par M. Stéphane Desjardins

1. D'accorder une aide financière de 2 000 \$, à l'association Étoiles Iberville-Maricourt, pour la réalisation d'un tournoi provincial de soccer, du 8 au 10 juillet 2005;

2. D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-60-720-7011-00-2951-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00220).

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---



**SH050704-13 AIDE FINANCIÈRE – CONSEIL D'ÉTABLISSEMENT ÉCOLE ROYAL-OAK – PROJET AMÉNAGEMENT MODULE DE JEUX EXTÉRIEUR – 5 000 \$**

Considérant la recommandation du chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire datée le 27 juin 2005;

Il est proposé par M. Jacques E. Poitras  
appuyé par Mme Nicole Breton

1. D'accorder une aide financière de 5 000 \$ au conseil d'établissement de l'école Royal-Oak, pour son projet d'aménagement d'un module de jeux extérieur;

2. D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-60-701-1120-00-2951-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00221).

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-14 AIDE FINANCIÈRE – CENTRE DE RESSOURCES ET PROMOTIONS DU QUÉBEC – CAMPAGNE DE PROMOTION POUR «JEUNESSE, J'ÉCOUTE» PAR LA PRODUCTION D'AFFICHES – 340 \$ – RECOMMANDATION CPCLVC 050622-4.3**

Considérant la recommandation CPCLVC 050622-4.3 de la commission permanente de la culture, du loisir et de la vie communautaire;

Il est proposé par Mme Nicole Breton  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

1. D'accorder une aide financière de 340 \$, au Centre de ressources et promotions du Québec pour la production d'affiches pour «Jeunesse, J'écoute»;

2. D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-60-701-1120-00-2499-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00212).

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-15 AIDE FINANCIÈRE – CYNTHIA LEMIEUX ATHLÈTE DU CLUB GYM RICHELIEU – CHAMPIONNAT CANADIEN DE GYMNASTIQUE À VANCOUVER – 100 \$ – RECOMMANDATION CPCLVC 050622-4.5**

Considérant la recommandation CPCLVC 050622-4.5 de la commission permanente de la culture, du loisir et de la vie communautaire;

Il est proposé par Mme Nicole Breton  
appuyé par M. Stéphane Desjardins

1. D'accorder une aide financière de 100 \$, à Cynthia Lemieux, pour sa participation au Championnat canadien de gymnastique qui a eu lieu du 21 au 29 mai 2005 à Vancouver;



2. D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-60-720-7011-00-2951-00000 (Certificat du trésorier CT 60-05-00213).

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-16 COMMISSION PERMANENTE DE LA CULTURE, DU LOISIR ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE – PROCÈS-VERBAL DU 22 JUIN 2005 – DÉPÔT**

Le conseil prend acte du procès-verbal de la réunion du 22 juin 2005 de la commission permanente de la culture, du loisir et de la vie communautaire.

---

---

**SH050704-17 P.I.I.A. SECTEUR TRONÇON #2 GRANDE ALLÉE – MME JOCELYNE GIROUX – 4032 GRANDE ALLÉE – LOT 2 798 294 – ZONE H-682 – AJOUT D'UNE ENSEIGNE MURALE – RECOMMANDATION CCU 050628-4**

Afin de donner suite à la recommandation CCU 050628-4 du comité consultatif d'urbanisme;

Il est proposé par M. Jacques E. Poitras  
appuyé par M. Jacques Lemire

D'approuver, dans le cadre du plan d'implantation et d'intégration architecturale du secteur tronçon #2 Grande Allée, et à la condition stipulée à ladite recommandation, le projet d'installation d'une enseigne murale sur le mur avant du 4032, Grande Allée, relatif à la demande de permis CR2005-553.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-18 P.I.I.A. TRONÇON #2 GRANDE ALLÉE – M. DENIS FRANCOEUR – 3390 GRANDE ALLÉE – LOT 2 936 769 – ZONE C-661 – AJOUT D'UNE ENSEIGNE DÉTACHÉE SUR SOCLE – RECOMMANDATION CCU 050628-5**

Afin de donner suite à la recommandation CCU 050628-5 du comité consultatif d'urbanisme;

Il est proposé par M. Jacques E. Poitras  
appuyé par M. Jacques Lemire

D'approuver, dans le cadre du plan d'implantation et d'intégration architecturale du secteur tronçon #2 Grande Allée et aux conditions stipulées à ladite recommandation, le projet d'installation d'une enseigne détachée sur socle du 3390, Grande Allée, relatif à la demande de permis CR2005-020.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---



**SH050704-19 P.I.I.A. SECTEUR PATRIMONIAL DU CHEMIN DE CHAMBLY – LES GESTIONS CAREGIFORT LTEE – 5253-5255 CHEMIN DE CHAMBLY – LOT 2 200 967 – ZONE C-320 – AJOUT D’UNE ENSEIGNE SUR BASILAIRE ET AMÉNAGEMENT PAYSAGER FAÇADE AVEC RÉFECTION DE STATIONNEMENT – SUITE CCU 041013-13 – RECOMMANDATION CCU 050628-6**

Afin de donner suite à la recommandation CCU 050628-6 du comité consultatif d’urbanisme;

Il est proposé par M. Jacques E. Poitras  
appuyé par M. Jacques Lemire

D’approuver, dans le cadre du plan d’implantation et d’intégration architecturale du secteur Patrimonial du chemin de Chambly et aux conditions stipulées à ladite recommandation, le projet du 5253-5255, chemin de Chambly pour l’ajout d’une enseigne sur basilaire, l’aménagement paysager de la façade avec réfection de stationnement, relatif à la demande de permis CR2005-511.

**RÉSOLU À L’UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-20 P.I.I.A. SECTEUR INDUSTRIEL AUTOROUTE 30 – THEVCO ÉLECTRONIQUE – 5200 ARMAND FRAPPIER – LOT 333-4 ET 333 PTIE – ZONE I-874 – AJOUT D’UNE VOIE D’ACCÈS FACE ENTRÉE PRINCIPALE – RECOMMANDATION CCU050628-7**

Afin de donner suite à la recommandation CCU 050628-7 du comité consultatif d’urbanisme;

Il est proposé par M. Jacques E. Poitras  
appuyé par Mme Suzanne Charbonneau

D’approuver, dans le cadre du plan d’implantation et d’intégration architecturale du secteur industriel de l’autoroute 30, et aux conditions stipulées à ladite recommandation, le projet de construction d’une voie d’accès face à l’entrée principale du 5200, Armand Frappier.

**RÉSOLU À L’UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-21 PROJET DE RÈGLEMENT DE ZONAGE 1406-40 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 1406 – MODIFIER LES LIMITES DE ZONE ET LES GRILLES DES USAGES, DES NORMES ET DES DIMENSIONS DE TERRAINS DES ZONES H-528, H-531, H-532 POUR PERMETTRE UN PROJET INTÉGRÉ DE BÂTIMENTS DE TYPE « DUPLEX » JUMELÉS – RECOMMANDATION CCU 050628-8 – AVIS DE MOTION**

Monsieur Jacques E. Poitras donne avis de motion à l’effet qu’à une séance subséquente de ce conseil il sera présenté pour adoption, un règlement modifiant le règlement de zonage 1406, afin de modifier les limites de zone et les grilles des usages, des normes et des dimensions de terrains des zones H-528, H-531 et H-532, pour permettre un projet intégré de bâtiments de type « duplex » jumelés.



**SH050704-22 APPROBATION VIREMENTS BUDGÉTAIRES VB-60-05-0032 À VB-60-05-0038 – DOTATION ARRONDISSEMENT**

Il est proposé par M. Stéphane Desjardins  
appuyé par M. Roger Roy

D'approuver les virements budgétaires VB-60-05-0032 et VB-60-05-0033, afin d'augmenter la dépense pour l'entretien et la réparation de travaux de génie et pour la location d'équipement et d'outillage, selon les besoins réels du Service en 2005;

D'approuver le virement budgétaire VB-60-05-0034, afin de poursuivre la location des véhicules pour certains cadres du Service des travaux publics, jusqu'à la réception des véhicules acquis à la Ville;

D'approuver les virements budgétaires VB-60-05-0035 et VB-60-05-0036, afin de pallier au problème d'affectation budgétaire pour les allocations automobile fixes de certains employés du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire;

D'approuver le virement budgétaire VB-60-05-0037, afin d'augmenter la dépense pour les services professionnels à la bibliothèque, selon les besoins réels du Service en 2005;

D'approuver le virement budgétaire VB-60-05-0038, afin d'augmenter la dépense de subventions aux organismes, pour donner suite à trois demandes de relocalisation et d'agrandissement de locaux d'organismes.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---

**SH050704-23 RÈGLEMENT DE ZONAGE SH2005-52 – CRÉER ZONE A-145 À MÊME LA ZONE A-138 AINSI QUE LE PLAN ET LA GRILLE DES USAGES, DES NORMES ET DES DIMENSIONS DE TERRAINS DE LA ZONE A-145 – ADOPTION**

Considérant que selon l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19), avis de motion du présent règlement a été donné lors de la séance du 11 avril 2005;

Considérant qu'une copie de ce règlement a été remise à chacun des membres du conseil au plus tard quarante-huit heures avant la présente séance;

Considérant que monsieur Jacques E. Poitras, conseiller, a mentionné à haute voix l'objet de ce règlement et sa portée;

Il est proposé par M. Jacques E. Poitras  
appuyé par M. Jacques Lemire

1. Que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le règlement SH2005-52, auparavant connu comme projet de règlement 1406-38 et renoncent à sa lecture.

2. D'approuver le règlement de zonage SH2005-52 ayant pour objet de:

a) modifier le plan de zonage pour y créer la zone A-145 à même la zone A-138;

b) modifier l'annexe « A » en ajoutant la grille des usages, des normes et des dimensions de terrain de la zone A-145 ainsi que les normes spécifiques s'y rattachant.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

---



---

---

**SH050704-24 FÉLICITATIONS – ORGANISATION DE TUMBUKTU, LES TRANSARTS AFRICAINS**

Les membres du conseil de l'arrondissement félicitent unanimement les organisateurs de Tumbuktu, Les Transarts Africains. Cet événement mettant cette année l'Algérie à l'honneur, a été présenté dans le cadre de la 4<sup>e</sup> édition du festival international des arts-afro-caribéens de Longueuil et a eu lieu au Parc de la Cité du 16 au 19 juin 2005.

---

---

**SH050704-25 FÉLICITATIONS – CORPORATION DE LA FÊTE NATIONALE**

Monsieur Stéphane Desjardins, conseiller du district 36, se joint aux membres du Conseil pour féliciter la Corporation de la fête nationale, plus particulièrement sa présidente, madame Nathalie Mainville, les bénévoles et toutes les personnes qui ont contribué à l'excellente organisation de la 12<sup>e</sup> édition de la fête nationale, qui a eu lieu au Parc de la Cité, le 24 juin 2005.

---

---

**SH050704-26 PÉRIODE D'INTERVENTION DES MEMBRES DU CONSEIL**

Il est tenu une période au cours de laquelle les membres du conseil de l'arrondissement interviennent à tour de rôle.

---

---

**SH050704-27 PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

Le public présent est invité à poser des questions sur les articles à l'ordre du jour et sur l'administration de l'arrondissement en général.

---

---

**SH050704-28 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Mme Suzanne Charbonneau  
appuyé par M. Roger Roy

Que cette séance soit levée.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

---

**Michel Latendresse, président  
de l'arrondissement**

---

**Carmen St-Georges, secrétaire du Conseil  
de l'arrondissement**